

1 Decora tu pieza de vidrio

Describe el proceso mágico de la acción del fuego en el vidrio con la superposición de capas o elementos decorativos realizados con este material, a partir del sistema de vitrificación en el Museo del vidrio de Vimbodi; y vive en directo cómo a 1.000°C de temperatura la pasta de vidrio se transforma en una pieza como una rosa o un perrón en manos de un maestro artesano.

Décorer votre objet en verre. Découvrez la magie qui opère le feu sur le verre, avec la superposition de plusieurs couches de verre ou d'éléments décoratifs réalisés avec ce matériau, grâce au système de vitrification du Musée du verre de Vimbodi; et vivez à la transformation de la pâte de verre soumise à une température de 1000°C pour donner lieu à une rose ou une cruche par un maître artisan.



2 Toca el alabastro de Sarral

Describe nuevas formas de expresión plástica, realizando una pieza de alabastro, a partir de un taller coordinado y dirigido por un maestro artesano. Además, tienes la opción de conocer el municipio a partir de sus vistas guiadas en diferentes espacios.

Touchez l'alabastre de Sarral. Découvrez de nouvelles formes d'expression plastique, en réalisant une pièce d'alabastre dans un atelier supervisé et dirigé par un maître artisan. Vous avez également l'occasion de connaître la commune, en vous joignant à l'une des visites guidées proposées dans les différents espaces.



3 ¿Conoces el pueblo medieval de Guimerà?

Pasea por sus plazas, calles y portales y déjate seducir por la Edad Media. Un viaje al pasado describiendo espacios como el Santuario de la Bovera, el Convento de Santa María, el Castell o la Iglesia de Sta. María. Pueblo declarado Conjunto histórico-artístico.

Connaissez-vous le village médiéval de Guimerà ? Découvrez ses places, rues et façades et succombez au charme du Moyen-âge. Un voyage dans le passé, à la découverte d'espaces comme le sanctuaire de la Bovera, le couvent de Valsona, le château ou l'église de Sta. María. Le village a été déclaré ensemble historique et artistique.



4 En Verdú tienes mucho que descubrir...

Visita guiada a la villa declarada de interés artesanal por su cerámica. Visita el castillo de Verdú y su casco antiguo, la fortaleza ibera de los Estincells de Verdú y el Espai Mayoral Miró a Taula.

Verdú se découvre... Visitez guidée de ce village déclaré d'intérêt artisanal pour sa céramique. Visitez le château de Verdú et sa ville-ville, ainsi que la fortresse ibère des Estincells de Verdú et l'Espai Mayoral Miró à Taula.



13 Canciones en lenguas medievales y el valle del Corb

Descubre el patrimonio Histórico de Santa Coloma de Queralt a partir de una propuesta diferente, donde podrás escuchar cantos en lenguas medievales. Además, adentrante en la belleza paisajística y monumental de los diferentes municipios del valle del Corb, donde en alguno de ellos, como Conesa, su núcleo histórico está declarado Bien Cultural de Interés Nacional.

Chansons en des langues médiévales et la vallée du Corb. Découvrez le patrimoine historique de Santa Coloma de Queralt grâce à une proposition différente, où vous pourrez écouter des chants en langues médiévales. De plus, plongez-vous dans la beauté paysagère et monumentale des différentes communes de la vallée du Corb, dont certains, comme c'est le cas de Conesa, abritent un centre historique déclaré Bien culturel d'intérêt national.



14 Descubre dónde está el km. 0 del mundo casteller

Sabías que Valls es la ciudad cuna de los castells? Descubre los orígenes y la historia de los castells a través de los espacios más emblemáticos del mundo casteller en Valls. Conocerás los valores castellers: fuerza, equilibrio, valor y cordura.

Découvrez les origines du monde casteller. Saviez-vous que la ville de Valls est le berceau des castells ? Découvrez les origines et l'histoire de ces pyramides humaines en visitant les espaces les plus emblématiques du monde casteller de Valls. Vous y apprendrez les valeurs des castellers : force, équilibre, valeur et bon sens.



15 Vive el arte de Agramunt

Describe el Espacio Guinovart con las obras de Josep Guinovart y la Casa de Poesía Visual lo Pardal de Guillém Viladot. Aprovecha para descubrir el refugio antiáereo bajo la iglesia románica de Agramunt y descansa en el parque Riella, donde la naturaleza y el arte se fusionan en un mismo espacio.

Découvrez l'art d'Agramunt. Visitez l'Espace Guinovart qui abrite les œuvres de Josep Guinovart et la Maison de la poésie visuelle le Pardal de Guillém Viladot. Profitez-en pour découvrir l'abri anti-aérien qui se trouve sous l'église romane d'Agramunt et faire une pause dans le parc Riella où la nature et l'art fusionnent dans un même espace.



16 Visita Bellpuig, la villa renacentista de l'Urgell

Visita guiada al Mausoleo de Ramon Folch de Cardona y al Convento de Sant Bartomeu. Descubre las dos joyas arquitectónicas que muestran el esplendor del siglo XIII en la calidad de los elementos arquitectónicos y los detalles escultóricos.

Visitez Bellpuig, la ville de style renaissance de l'Urgell. Visitez guidée au Mausoleo de Ramon Folch de Cardona et au Convent de Sant Bartomeu. Découvrez les deux trésors architectoniques qui témoignent de la splendeur du XVI^e siècle, de la qualité des éléments architectoniques et des détails des sculptures.



5 Adéntrate en una torre de vigía

¿Quieres saber cómo se vivía en el interior de una torre? ¿Cómo se defendían de los enemigos? ¿Cómo era el Camp de Tarragona a principios del s. XIX? A todas estas incógnitas encontramos respuesta con esta visita a la torre de la Mola de Figuerola del Camp.

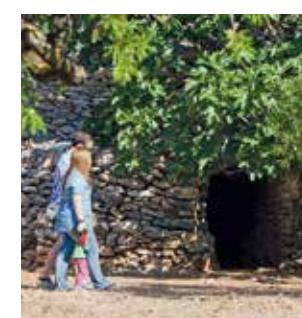
Entre dans une tour de vigie. Vous aimerez savoir comment vivait à l'intérieur d'une tour ? Comment se défendait contre les ennemis ? À quoi ressemblait la campagne de Tarragona au début du XIX^e siècle ? Cette visite de la tour de la Mola de Figuerola del Camp répondra à toutes vos questions.



6 Conoce la ruta de la Capona

Sientes curiosidad por conocer el saber hacer de los labradores de antaño? ¿Cómo construían con piedras verdaderas obras de arte (con la técnica de mampostería en seco)? ¡Vén a la ruta de la Capona!

Décourez la route de la Capona. Vous aimerez connaître le savoir-faire des agriculteurs d'autrefois ! Saviez-vous qu'ils construisaient de véritables œuvres d'art avec de simples pierres (cabanes, murs etc.) ? Alors laissez-vous surprendre par la route de la Capona !



7 Conoce el monasterio de Sant Joan de les Abadesses en familia

Revive cómo se hacía hace cien años. Levanta una portadora de uva de 70 kilos, demuestra tus habilidades con el porrón y descubre la importancia que tenía la producción de aguardiente. Combina una visita guiada al Museo de la Vida Rural con cata de vinos, y recorrido por la Fassina Balanya y una visita guiada a la bodega.

Venez réaliser de nouvelles activités en famille ! Participez aux légendes médiévales de Sant Joan de les Abadesses, qui vous permettront de récupérer les valeurs, les sentiments et les relations entre les personnes de différentes conditions sociales, liés au monastère.



8 ¿Te gustan los turrones y los dulces?

Revive cómo se elaboraba el turron y el chocolate de Agramunt. Conocerás la historia y el proceso de elaboración del turron y el chocolate « a la pierra », dulces de gran tradición de la villa de Agramunt.

Vous adorez le torró (sorte de nougat) et les friandises ? Les gourmands ne peuvent rater la dégustation et la visite du musée du Torró et le Chocolat d'Agramunt. Connaîtrez l'histoire et le processus d'élaboration du torró (sorte de nougat) et du chocolat « à la pierra » ; friandises traditionnelles de la ville d'Agramunt.



10 "El vi fa sang. Ofici i tradició". Viaja al corazón de la vinya

Revive cómo se hacía hace cien años. Levanta una portadora de uva de 70 kilos, demuestra tus habilidades con el porrón y descubre la importancia que tenía la producción de aguardiente. Combina una visita guiada al Museo de la Vida Rural con cata de vinos, y recorrido por la Fassina Balanya y una visita guiada a la bodega.

El vi fa sang. Ofici i tradició. Voyagez au cœur des vignobles. Vous proposez de découvrir le processus de fabrication du vin employé il ya un siècle. Soulevez à bout de bras une botte de caña de 70 kilos, démontrez vos habiletés avec le « porrón » (pichet à vin) et découvrez la place importante qu'occupait la production de l'eau de vie. Combinez la visite guidée du musée du monde rural et la dégustation de vin, un circuit dans la Fassina Balanya y una visita guiada dans les caves de la coopérative.



11 ViNitCultura, destapa tus sentidos

Quieres disfrutar de una experiencia sensorial que buscas durante cada uno de los cinco sentidos? Con la unión de vino, noche y cultura, la Bodega Modernista de Nulles abre las puertas al caer el sol.

VINiCultura, tous vos sens en éveil. Vous aimerez vivre une expérience qui éveille tous vos sens ? Le Celler Modernista de Nulles ouvre ses portes en soirée et vous propose l'union du vin, de la nuit et de la culture.



12 Trepateja: prueba el trepat

Descubre el vino que se elabora a partir de esta variedad de uva autóctona de la Conca de Barberà, que podrás encontrar en diferentes bodegas de la comarca, y que le da un carácter único a este territorio. Combina la cata del vino con varias actividades organizadas por las bodegas.

Trepateja : goûtez le trepat. Découvrez le vin élaboré avec cette variété de raisin autochtone de la Conca de Barberà, que vous trouverez dans les différentes caves de la région et qui donne son caractère unique à ce territoire. Combinez la dégustation de vin et les différentes activités organisées par les cavistes.



13 Canciones en lenguas medievales y el valle del Corb

Visita guiada al Poblado Ibérico de Santa Coloma de Queralt a partir de una propuesta diferente, donde podrás escuchar cantos en lenguas medievales. Además, adentrante en la belleza paisajística y monumental de los diferentes municipios del valle del Corb, donde en alguno de ellos, como Conesa, su núcleo histórico está declarado Bien Cultural de Interés Nacional.

Chansons en des langues médiévales et la vallée du Corb. Découvrez le patrimoine historique de Santa Coloma de Queralt grâce à une proposition différente, où vous pourrez écouter des chants en langues médiévales. De plus, plongez-vous dans la beauté paysagère et monumentale des différentes communes de la vallée du Corb, dont certains, comme c'est le cas de Conesa, abritent un centre historique déclaré Bien culturel d'intérêt national.



17 Viaja a la Vila-rodona de 1900

Nos situaremos alrededor de 1900 y conoceremos cómo era la vida social de un pueblo, sus escuelas, el café, la cooperativa modernista, las pescaderías..., y conoceremos las historias de la gente de esta villa.

Voyagez dans le temps jusqu'à la Vila-rodona de 1900. Vous serez transporté vers l'an 1900 et vous découvrirez la vie sociale d'un village, ses écoles, son café, la coopérative moderniste, les poissonneries, etc. et vous connaîtrez les histoires des gens de ce village.



18 ¿Quieres saber quiénes eran y cómo vivían los judíos?

Visita guiada al Museo Comarcal de l'Urgell de Tàrrega con la exposición «La tragedia del quartier juif», que presenta las reliquias y documentos que retracan la cohabitación entre judíos y cristianos en la ciudad.

Voulez-vous savoir comment vivaient les juifs, connaître leurs coutumes ? Visitez guidée du Musée régional de l'Urgell de Tàrrega, pour admirer l'exposition « La tragédie du quartier juif », qui présente des ustensiles et des documents qui retracent la cohabitation entre juifs et chrétiens.



19 Conoce el Santuario de Montserrat en Montferri

Sabes dónde está la Morenetà del Camp de Tarragona? Está emplazada en la cima de un cerro en el interior de un edificio modernista único, proyectado por Josep M. Jujol, discípulo de Gaudí. Ven, es una visita que no te dejará indiferente.

Découvrez le sanctuaire de Montserrat à Montferri. Savez-vous où se trouve la Morenetà del Camp de Tarragona ? Dans le haut d'une tour, dans un bâtiment moderniste unique, réalisé par Josep M. Jujol, disciple de Gaudí. Venez lui rendre visite, elle ne laisse personne indifférent.



20 Descubre la muralla de Montblanc Medieval y degusta los productos del territorio

Dejate transportar a la época de Pere III el Ceremonioso a través de una visita guiada por el recinto amurallado de Montblanc. Podrás subir a dos de las torres de la muralla, recorrer el paso de ronda, visitar diferentes equipamientos culturales y hacer una degustación gastronómica con cata de vinos.

Déplacez-vous sur le territoire en « burricleta » (vélo). Essayez cette nouvelle façon de découvrir le paysage, l'histoire et la culture du territoire. Respirez l'air pur, partagez des moments inoubliables et uniques entre amis ou en famille en suivant différentes routes en vélo rural électrique dans la Conca de Barberà.



9 Ven a conocer a César Martinell: el arquitecto del vino

El padre de las catedrales del vino era vallense. A partir de esta ruta, descubrirás la obra a caballo del modernismo y el novecentismo que este arquitecto dejó en la ciudad de Valls.

Décourez César Martinell : l'architecte du vin. Le père des cathédrales du vin était originaire de Valls. Cette route vous dévoilera à cheval entre modernisme et Novecentisme, que cet architecte a laissé dans la ville de Valls.



10 "El vi fa sang. Ofici i tradició". Viaja al corazón de la vinya

Revive cómo se hacía hace cien años. Levanta una portadora de uva de 70 kilos, demuestra tus habilidades con el porrón y descubre la importancia que tenía la producción de aguardiente. Combina una visita guiada al Museo de la Vida Rural con cata de vinos, y recorrido por la Fassina Balanya y una visita guiada a la bodega.

El vi fa sang. Ofici i tradició. Voyagez au cœur des vignobles. Vous proposez de découvrir le processus de fabrication du vin employé il ya un siècle. Soulevez à bout de bras une botte de caña de 70 kilos, démontrez vos habiletés avec le « porrón » (pichet à vin) et découvrez la place importante qu'occupait la production de l'eau de vie. Combinez la visite guidée du musée du monde rural et la dégustation de vin, un circuit dans la Fassina Balanya y una visita guiada dans les caves de la coopérative.



11 ViNitCultura, destapa tus sentidos

Quieres disfrutar de una experiencia sensorial que buscas durante cada uno de los cinco sentidos? Con la unión de vino, noche y cultura, la Bodega Modernista de Nulles abre las puertas al caer el sol.

VINiCultura, tous vos sens en éveil. Vous aimerez vivre une expérience qui éveille tous vos sens ? Le Celler Modernista de Nulles ouvre ses portes en soirée et vous propose l'union du vin, de la nuit et de la culture.



12 Trepateja: prueba el trepat

Descubre el vino que se elabora a partir de esta variedad de uva autóctona de la Conca de Barberà, que podrás encontrar en diferentes bodegas de la comarca, y que le da un carácter único a este territorio. Combina la cata del vino con varias actividades organizadas por las bodegas.

Trepateja : goûtez le trepat. Découvrez le vin élaboré avec cette variété de raisin autochtone de la Conca de Barberà, que vous trouverez dans les différentes caves de la région et qui donne son caractère unique à ce territoire. Combinez la dégustation de vin et les différentes activités organisées par les cavistes.



13 Canciones en lenguas medievales y el valle del Corb

Visita guiada al Poblado Ibérico de Santa Coloma de Queralt a partir de una propuesta diferente, donde podrás escuchar cantos en lenguas medievales. Además, adentrante en la belleza paisajística y monumental de los diferentes municipios del valle del Corb, donde en alguno de ellos, como Conesa, su núcleo histórico está declarado Bien Cultural de Interés Nacional.

Chansons en des langues médiévales et la vallée du Corb. Découvrez le patrimoine historique de Santa Coloma de Queralt grâce à une proposition différente, où vous pourrez écouter des chants en langues médiévales. De plus, plongez-vous dans la beauté paysagère et monumentale des différentes communes de la vallée du Corb, dont certains, comme c'est le cas de Conesa, abritent un centre historique déclaré Bien culturel d'intérêt national.



17 Viaja a la Vila-rodona de 1900

Nos situaremos alrededor de 1900 y conoceremos cómo era la vida social de un pueblo, sus escuelas, el café, la cooperativa modernista, las pescaderías..., y conoceremos las historias de la gente de esta villa.

Voyagez dans le temps jusqu'à la Vila-rodona de 1900. Vous serez transporté vers l'an 1900 et vous découvrirez la vie sociale d'un village, ses écoles, son café, la coopérative moderniste, les poissonneries, etc. et vous connaîtrez les histoires des gens de ce village.



18 ¿Quieres saber quiénes eran y cómo vivían los judíos?

Visita guiada al Museo Comarcal de l'Urgell de Tàrrega con la exposición «La tragedia del quartier juif», que presenta las reliquias y documentos que muestran la convivencia entre los judíos y los cristianos en la ciudad.

Voulez-vous savoir comment vivaient les juifs, connaître leurs coutumes ? Visitez guidée du Musée régional de l'Urgell de Tàrrega, pour admirer l'exposition « La tragédie du quartier juif », qui présente des ustensiles et des documents qui retracent la cohabitation entre juifs et chrétiens.



21 Descubre la historia de l'Urgell en el término de Tornabous

Quieres saber cómo vivían los iberos? Descubre el Poblado Ibérico del Molí d'Espliga de Tornabous. ¿Sabes que en el Tàrraco nació el Presidente de la Generalitat Lluís Companys y que hay un Centro de Interpretación en el Tàrraco que explica su historia y vivencias?

Découvrez l'histoire de l'Urgell dans la commune de Tornabous. Vous êtes curieux de savoir comment vivaient les ibères ? Découvrez le Poblado ibérique du Molí d'Espliga de Tornabous. Savez-vous que le président de la Generalitat Lluís Companys était né à Tàrraco et qu'il y a un centre d'interprétation qui retrace sa vie et son histoire ?



22 Adéntrate en galerías subterráneas de cuevas prehistóricas

Visita guiada por la parte más genuina de las galerías subterráneas de las cuevas por donde transcurrió el río Francoli (L'Espluga de Francoli). Durante el recorrido, los visitantes conocerán la formación geológica de esta cavidad subterránea, los pozos que permitieron su descubrimiento, el circuito del agua...

Aventurez-vous dans les galeries souterraines de grottes préhistoriques. Visitez les galeries souterraines des grottes à l'endroit le plus authentique, là où coure la rivière Francoli (L'Espluga de Francoli). Pendant le circuit, les visiteurs se familiarisent à la formation géologique de ces profondeurs, et aux puits qui permis de les découvrir, au circuit de l'eau, etc.



23 Adéntrate en la historia

Es una ruta de 26,63 Km que recorre las diferentes construcciones militares construidas por el ejército republicano en plena guerra civil española, concretamente en el verano de 1938. Es apta para hacerla a pie, en BTT o en vehículo 4x4.

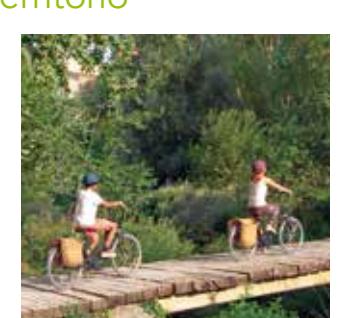
Plongez dans l'histoire. Cette route de 26,63 Km traverse les différentes bâtiments militaires construits par l'armée républicaine en pleine Guerre Civile espagnole, et plus concrètement pendant l'été 1938. Vous pouvez la faire à pied, en VTT ou en 4x4.



24 Muévete con burricleta por el territorio

Prueba una nueva forma de conocer el paisaje, la historia y la cultura del territorio. Respira aire puro, comparte momentos irrepetibles con los amigos y la familia a partir de varias rutas en burricleta por la Conca de Barberà.

Déplacez-vous sur le territoire en « burricleta » (vélo). Essayez cette nouvelle façon de découvrir le paysage, l'histoire et la culture du territoire. Respirez l'air pur, partagez des moments inoubliables et uniques entre amis ou en famille en suivant différentes routes en vélo rural électrique dans la Conca de Barberà.



25 GR®175, el camino de La Ruta del Cister

Haz el GR®175 La Ruta del Cister. El único sendero que une los tres monasterios de Poblet, Sant Joan de les Abadesses y Vallbona de les Monges. Puedes adaptar una etapa conjunta a los tres monasterios. Participa en el juego detective donde habrá que resolver un caso documentado de la vida en los monasterios en una época diferente a la actual.

GR®175, le chemin de La Rute del Cister. Suivez le GR®175 le chemin de La Rute del Cister ! Le seul sentier qui relie les monastères de Poblet, Sant Joan de les Abadesses et Vallbona de les Monges. Un ticket permettant de visiter les trois monastères est proposé à la vente. Participez au jeu du détective et tentez de résoudre un cas d'une autre époque, qui se déroule dans les monastères.





25 NOUVELLES PROPOSITIONS

www.larutadelcister.info

ADÉNTRATE EN LA RUTA DEL CISTER



DÉCOUVRIRE LA RUTA DEL CISTER



<img alt="A view of a church in the mountains." data-bbox="770 740

